



## Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka

Bratislava, 23.3.2010

### Z á p i s n i c a

#### z 35. zasadnutia miestnej rady mestskej časti Bratislava-Petržalka dňa 23. 3. 2010

**Prítomní:** Doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.  
Ing. PhD. Marian Miškanin - prednosta  
Mgr. Juraj Kováč  
Ing. Viera Kimerlingová  
Oľga Adamčiaková  
PhDr. Ľudmila Farkašovská  
Ing. Ľudovít Hanák  
Doc. RNDr. Mária Lucká, CSc.  
Ing. Tomáš Mikus  
Mgr. Michal Novota  
MUDr. Iveta Plšeková  
Mgr. Ing. Michal Radosa

**Ospravedlnený:** Mgr. Marián Dragúň, CSc.

**Ďalej boli prítomní:** PhDr. Denisa Paulenová – ved. odd. organizačných vecí  
Dr. Lýdia Lackovičová – ved. kancelárie starostu  
Ing. PhDr. Ľubomír Andrassy – tlačový tajomník  
Stanislav Fiala - miestny kontrolór

**Prizvaní:** Ing. Julián Lukáček - FO  
Ing. Ján Kubička - ONsM  
Pavol Kleinert - VPS -Petržalka  
Vladimír Heser - VPS Petržalka  
Ing. Milan Lezo - SSS a ŠZP  
Kvetoslava Beňová - SSS Petržalka  
Ladislav Snopko - KZ Petržalka, riaditeľ  
Peter Kracina - KZ Petržalka  
Iveta Nečesaná KZ Petržalka  
Ernest Húska MK Petržalka  
Ing. Soňa Kyselová - referát kultúry a športu

Rokovanie viedol starosta p. Ftáčnik, privítal členov rady a postupne hostí.

#### **Návrh programu:**

1. Kontrola plnenia uznesení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka splatných k 28.2.201.

2. Návrh na úpravu rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2010 – pohľadávky BPP, s.r.o.
3. Návrh koncepcie racionalizácie školských jedální.
4. Návrh Dodatku č. 2 Zásad hospodárenia s bytmi v mestskej časti Bratislava-Petržalka.
5. Návrh všeobecných podmienok obchodných verejných súťaží na prevod vlastníctva nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy zvereného do správy mestskej časti Bratislava-Petržalka.
6. Návrh možností odpredaja nebytových priestorov (garážových státí) na Gercenovej ul. č. 8, Bratislava.
7. Návrh na prenájom časti nebytového priestoru na Ambroseho 6 v Bratislave pre klubovú činnosť detí a mládeže.
8. Žiadosť o zníženie ceny nájmu za časť budovy bývalej ZŠ na Vlasteneckom nám. č. 1, Bratislava.
9. Návrh na prenájom pozemkov, parc. č. 5418/4, 5418/6 pre spoločnosť P&LKW HOLDING s.r.o., Šustekova 37, Bratislava.
10. Žiadosť spoločnosti Vydavateľstvo M.R.K. agency, spol. s r.o. o dlhodobý prenájom nebytových priestorov na Rovniankovej ul. 4 v Bratislave.
11. Vyhodnotenie činnosti miestnych podnikov v roku 2009 a plán úloh organizácií na rok 2010:
  1. Stredisko služieb školám a školským zariadeniam Petržalka,
  2. Stredisko sociálnych služieb Petržalka,
  3. Kultúrne zariadenia Petržalky,
  4. Miestna knižnica Petržalka,
  5. Miestny podnik verejnoprospešných služieb Petržalka.
12. Zoznam pamätihodností mestskej časti Bratislava-Petržalka.
13. Odsúhlasenie projektových zámerov mestskej časti Bratislava-Petržalka – ISRMO.
14. Návrh na zvolanie 38. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka.
15. Rôzne.

**Návrh na doplnenie a zmenu programu:**

- na návrh p. starostu bol zaradený do bodu Rôzne: **15.A Návrh na úpravu rozpočtu na rok 2010 – MFK, Ergon,**
- na návrh p. Kováča bol zaradený do bodu Rôzne: **15.B Návrh úpravy rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2010 pre ZŠ Pankúchova,**
- na návrh p. Radosu bola zaradená do bodu Rôzne: **Žiadosť na rekonštrukciu pochôdznej terasy Gessayova 33-47.**

*Hlasovanie o programe: za 8, proti 0, zdržal sa 0 - návrh bol prijatý.*

**Overovatelia zápisu:** p. Iveta Plšeková  
p. Michal Novota

*Hlasovanie: za 8, proti 0, zdržal sa 0 - návrh prijatý.*

-----

Miestna rada konštatovala správnosť zápisu uznesení z rokovania miestnej rady prijatých dňa 23.2.2010, okrem uznesenia č. 494, uznesení z rokovania miestneho zastupiteľstva prijatých dňa 9. 3. 2010 a uznesenia z miestneho zastupiteľstva zo dňa 16.3.2010 prijatého hlasovaním „per rollam.“.

### **1. Kontrola plnenia uznesení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka splatných 28.2.2010**

Hlasovalo sa bez úvodného slova a bez diskusie.

#### **Záver: Uznesenie č. 509**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka zobrať na vedomie Kontrolu plnenia uznesení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka splatných k 28.2.2010.

*Hlasovanie: za 9, proti 0, zdržal sa 0 - návrh bol prijatý.*

-----

### **2. Návrh na úpravu rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2010 – pohľadávky BPP, s.r.o.**

Materiál uviedol starosta. K materiálu bol prizvaný p. Lukáček, vedúci finančného oddelenia.

#### **Záver: Uznesenie č. 510**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka požiadať starostu

- a) upraviť dodatkom uzatvorenú mandátnu zmluvu o zabezpečení výkonu správy nehnuteľností zo dňa 17.12.2008,
- b) zabezpečiť po podpise mandátnej zmluvy úhradu BPP s.r.o. vo výške 19 928 €.

*Hlasovanie: za 9, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

### **3. Návrh koncepcie racionalizácie školských jedální.**

Materiál uviedol prednosta p. Miškanin. K materiálu bol prizvaný p. Lukáček, vedúci finančného oddelenia.

#### **Diskusia:**

- p. Plšeková – poukázala na problém nižšej návštevnosti stravníkov 2. stupňa,  
p. Kimerlingová – chýba zníženie energetickej náročnosti kuchýň,  
p. Kováč – odporučil centrálny nákup pre MŠ,.

#### **Záver : Uznesenie č. 511**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka

- I. schváliť Koncepciu racionalizácie školských jedální v pôsobnosti mestskej časti Bratislava-Petržalka
- II. uložiť
  - 1) riaditeľom základných škôl

Prijat' opatrenia na zvýšenie efektivity využívania školských jedální pri základných školách získavaním klientov z radu obyvateľov a firiem v okolí školy.

Termín: 30.4.2010

2) prednostovi miestneho úradu

a) zabezpečiť stravovanie pre stravníkov v rámci oddelenia sociálnych vecí z vybraných základných škôl po prerokovaní v komisii sociálnej a bytovej.

Termín: 1.9.2010

b) prehodnotiť počty stravníkov základných škôl a v prípade poklesu ako aj benefitného využívania školských jedální navrhnúť spojenie výdaja obedov z blízkych škôl do jednej vybranej školskej jedálne,

Termín: 31.12.201

c) zaviesť od školského roka 2010/2011 centrálné verejné obstarávanie v školských jedálňach.

*Hlasovanie: za 10, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

#### **4. Návrh Dodatku č. 2 Zásad hospodárenia s bytmi v mestskej časti Bratislava-Petržalka.**

Materiál uviedol prednosta p. Miškanin - potrebné vypracovanie tohto materiálu z dôvodu zosúladenia so súčasným stavom. Prizvaná p. Podolayová – vedúca bytového oddelenia.

Hlasovalo sa bez diskusie.

##### **Záver: Uznesenie č. 512**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka schváliť Návrh Dodatku č. 2 Zásad hospodárenia s bytmi v mestskej časti Bratislava-Petržalka.

*Hlasovanie: za 8, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

#### **5. Návrh všeobecných podmienok obchodných verejných súťaží na prevod vlastníctva nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy zvereného do správy mestskej časti Bratislava-Petržalka.**

Materiál uviedol prednosta p. Miškanin, vzor od hlavného mesta, podklady od p. Dyttertovej predkladá sa v zmysle uvedeného.

K materiálu bol prizvaný Ing. Kubička, vedúci oddelenia nakladania s majetkom.

##### **Záver: Uznesenie č. 513**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka

A. schváliť

Všeobecné podmienky obchodných verejných súťaží na prevod vlastníctva nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy zvereného do správy mestskej časti Bratislava-Petržalka nasledovne:

Všeobecné podmienky obchodných verejných súťaží na prevod vlastníctva nehnuteľného majetku hlavného mesta SR Bratislavy zvereného do správy mestskej časti Bratislava-Petržalka sa použijú pri každom prevode nehnuteľného majetku formou obchodnej verejnej súťaže.

Obchodnú verejnú súťaž vyhlási mestská časť Bratislava-Petržalka, Kutlíkova ul. č. 17, 852 12 Bratislava, IČO: 00603201, podľa § 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov o najvhodnejší návrh na uzavretie kúpnej zmluvy na prevod vlastníctva k nehnuteľnostiam za týchto podmienok:

**1. Predávajúci (ďalej aj „vyhlasovateľ“):**

Mestská časť Bratislava-Petržalka, Kutlíkova ul. č. 17, 852 12 Bratislava, IČO: 00603201, zastúpená starostom

a

Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00603481, zastúpené primátorom.

**2. Predmet obchodnej verejnej súťaže:**

Bude definovaný v osobitne schválenom uznesení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka (ďalej len „osobitne schválené uznesenie“).

**3. Kontaktná osoba vyhlasovateľa:**

Bude uvedená v súťažných podkladoch.

**4. Požadované náležitosti súťažného návrhu na uzavretie kúpnej zmluvy:**

Súťažný návrh, t. j. návrh na uzavretie kúpnej zmluvy podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka musí obsahovať najmä:

**4.1.**

a) **Identifikačné údaje vyhlasovateľa**, meno a priezvisko štatutárov, označenie bankového spojenia.

b) **Identifikačné údaje účastníka súťaže** (ďalej aj „kupujúci“):

1. **ak ide o právnickú osobu:** obchodné meno, meno a priezvisko štatutára, adresu sídla, IČO, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázaná kúpna cena, číslo telefónu, e-mail,

2. **ak ide o fyzickú osobu – podnikateľa:** meno a priezvisko, rodné priezvisko, adresu miesta podnikania, číslo živnostenského oprávnenia, IČO, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázaná kúpna cena, číslo telefónu, e-mail,

3. **ak ide o fyzickú osobu:** meno a priezvisko, rodné priezvisko, adresu trvalého pobytu, rodné číslo, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázaná kúpna cena, číslo telefónu, e-mail.

c) **Predmet obchodnej verejnej súťaže.**

d) **Návrh kúpnej ceny.**

e) **Spôsob a lehota úhrady kúpnej ceny** tak, že celá kúpna cena bude uhradená na účet vyhlasovateľa najneskôr do dvoch mesiacov odo dňa podpísania kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami, ak v osobitnom uznesení nebude uvedené inak, a to na základe fotokópie kúpnej zmluvy podpísanej oboma zmluvnými stranami. Vyhlasovateľ najneskôr do 10 dní po pripísaní kúpnej ceny na svoj účet podá návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Originál kúpnej zmluvy vyhlasovateľ odovzdá kupujúcemu najneskôr do 10 dní od zaplatenia kúpnej ceny.

- f) **Ustanovenie o zmluvnej pokute** pre prípad nedodržania termínu splatnosti kúpnej ceny vo výške 0,1 % z kúpnej ceny za každý deň omeškania z nezaplatenej sumy.
- g) **Ustanovenie, ktorým si predávajúci vyhradzuje právo odstúpiť od kúpnej zmluvy**, ak kupujúci nedodrží zmluvné záväzky o zaplatení kúpnej ceny v lehote do 1 mesiaca od termínu splatnosti kúpnej ceny. Možnosť odstúpenia od zmluvy pri nedodržaní zmluvného záväzku o zaplatení kúpnej ceny musí byť formulovaná ako podstatná náležitosť kúpnej zmluvy.
- h) **Vyhlásenie účastníka súťaže** (len fyzická osoba) o súhlase so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov.
- ch) **Záväzok kupujúceho** uhradiť predávajúcemu náklady spojené s úhradou správneho poplatku za podanie návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, ako aj náklady za vyhotovenie znaleckého posudku a geometrického plánu.

#### 4.2.

- a) **Vzor súťažného návrhu kúpnej zmluvy** bude prílohou konkrétnych súťažných podmienok. Účastník súťaže je povinný spracovať návrh v zmysle predloženého vzoru. Z predloženého vzoru bude vyplývať, ktoré ustanovenia zmluvy sú pre účastníka súťaže záväzné a ktoré môže doplniť.
- b) **Návrh kúpnej zmluvy** musí byť spracovaný v slovenskom jazyku. Treba ho predložiť minimálne v štyroch vyhotoveniach podpísaných účastníkom súťaže.

### 5. Podmienky účasti v súťaži a súťažné podmienky:

**5.1. Minimálna cena** bude uvedená v osobitne schválenom uznesení a nesmie byť nižšia ako cena stanovená znaleckým posudkom.

**5.2.** Účastník súťaže je povinný zložiť **finančnú zábezpeku minimálne vo výške 20 % z minimálnej kúpnej ceny**, ktorá bude uvedená v osobitnom schválenom uznesení, a to prevodom na účet vyhlasovateľa súťaže, uvedenom v konkrétnych súťažných podkladoch. O tomto prevode predloží spolu so súťažným návrhom doklad o úhrade z banky. Zložením finančnej zábezpeky sa rozumie deň jej pripísania na účet vyhlasovateľa.

**5.3.** Účastníci súťaže sú povinní pred podaním súťažného návrhu **zaplatiť paušálnu náhradu výdavkov vyhlasovateľovi** vo výške, ktorá bude uvedená v osobitne schválenom uznesení a to v hotovosti v pokladni Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Petržalka. Originál alebo kópiu potvrdenia o zaplatení paušálnej náhrady výdavkov sú účastníci súťaže povinní priložiť k súťažnému návrhu do zalepenej obálky s označením podľa ods. 5.13 týchto všeobecných podmienok. Táto náhrada sa účastníkovi nevracia.

**5.4.** Vybranému účastníkovi súťaže bude výška zábezpeky započítaná do kúpnej ceny.

**5.5.** Neúspešným účastníkom bude zábezpeka vrátená najneskôr do 15 dní odo dňa ukončenia súťaže. V prípade zrušenia súťaže a v prípade odmietnutia súťažného návrhu bude zábezpeka vrátená účastníkovi najneskôr do 15 dní odo dňa vyhlásenia súťaže za zrušenie alebo odo dňa odmietnutia súťažného návrhu.

**5.6.** V prípade, že po ukončení súťaže nebude uzavretá kúpna zmluva s vybraným účastníkom súťaže z dôvodu, že z jeho strany neboli dodržané súťažné podmienky, alebo z iných dôvodov, na základe ktorých on spôsobil neuzavretie kúpnej zmluvy, zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa.

- 5.7.** Účastníci, ktorí sú právnickými osobami, sú povinní predložiť spolu so súťažným návrhom výpis z obchodného registra, alebo iný doklad preukazujúci právnu subjektivitu uchádzača v súťaži – nie starší ako 1 mesiac. Doklad musí byť predložený v origináli.
- 5.8.** Účastníci, ktorí sú fyzickými osobami, musia najneskôr v deň podávania súťažného návrhu dovŕšiť vek 18 rokov.
- 5.9.** Účastníci sú povinní predložiť čestné prehlásenie (štatutárneho zástupcu v prípade právnickej osoby) o tom, že účastník nemá záväzky voči mestskej časti Bratislava-Petržalka, hlavnému mestu SR Bratislave a voči príslušnému daňovému úradu.
- 5.10.** Predložený návrh nie je možné odvolať po uplynutí lehoty určenej na predkladanie súťažných návrhov.
- 5.11.** Každý účastník súťaže môže podať len jeden návrh na uzatvorenie zmluvy. Návrh podaný neskôr tým istým účastníkom súťaže ruší jeho predchádzajúce podané návrhy. Predložený návrh nie je možné meniť a dopĺňať, ani ho upravovať po lehote určenej na predkladanie súťažných návrhov.
- 5.12.** Návrhy, ktorých obsah nebude zodpovedať podmienkam súťaže, alebo budú doručené po termíne stanovenom vo vyhlásení súťaže, budú odmietnuté.
- 5.13.** Súťažný návrh môže byť doručený osobne do podateľne Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Petržalka, Kutlíkova ul. č. 17, 852 12 Bratislava v zalepenej obálke s uvedením mena, poštovej adresy účastníka, slova: „NEOTVÁRAŤ“, s označením a v termíne, ktorý bude uvedený v osobitne schválenom uznesení. V prípade doručenia návrh poštou sa za deň doručenia návrhu považuje deň doručenia poštovej zásielky vyhlasovateľovi.
- 5.14.** Súťažné podmienky a podklady bude možné získať:
- a) na internetovej stránke mestskej časti: [www.petrzalka.sk](http://www.petrzalka.sk),
  - b) na úradnej tabuli Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Petržalka.
- 5.15.** Výsledky vyhodnotenia súťaže budú zverejnené na úradnej tabuli Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Petržalka, ako aj na internetovej stránke [www.petrzalka.sk](http://www.petrzalka.sk) v lehote do 15 dní odo dňa vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže.
- 5.16.** Vybratému účastníkovi súťaže bude v lehote do 15 dní odo dňa vyhodnotenia súťaže odoslaný list s oznámením o prijatí návrhu a podpise kúpnej zmluvy.
- 5.17.** Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo kedykoľvek do podpisu kúpnej zmluvy zrušiť túto obchodnú verejnú súťaž. O zrušení súťaže budú účastníci súťaže, ktorí podali návrhy, písomne vyrozumení. Zrušenie súťaže bude uverejnené na úradnej tabuli Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Petržalka, na internetovej stránke [www.petrzalka.sk](http://www.petrzalka.sk).
- 5.18.** Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy. Odmietnutie predložených návrhov odošle vyhlasovateľ účastníkom listom do 15 dní odo dňa vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže.
- 5.19.** Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo v prípade zistenia neúplnosti súťažného návrhu z hľadiska vyhlásených požiadaviek vyradiť súťažný návrh z obchodnej verejnej súťaže.
- 5.20.** Vyhlasovateľ neuhrádza účastníkom súťaže náklady spojené s ich účasťou v tejto obchodnej verejnej súťaži a účastníci súťaže v plnej miere znášajú všetky náklady spojené s ich účasťou v súťaži.

## 6. Kritériá pre posudzovanie súťažných návrhov:

6.1. Kritériom pre posudzovanie súťažných návrhov môže byť:

a) **návrh, ktorý vyhlasovateľovi najlepšie vyhovuje** (§ 258 ods. 2 Obchod. zákonníka),

b) **iné kritériá**, o ktorých sa rozhodne v osobitnom schválenom uznesení.

6.2. V prípade schválenia viacerých kritérií pre posudzovanie súťažných návrhov bude v osobitnom schválenom uznesení uvedená váha jednotlivých kritérií v percentách.

6.3. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo súťažné návrhy postúpiť na výber cestou elektronickej aukcie.

## 7. Osobitne schvaľované podmienky

Pri prerokovaní konkrétneho prevodu vlastníctva nehnuteľného majetku formou obchodnej verejnej súťaže sa budú osobitne schvaľovať tie podmienky súťaže, ktoré sa vzťahujú na konkrétny prevod s tým, že **predložený návrh, t. j. návrh kúpnej zmluvy bude spracovaný v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka a v zmysle „Všeobecných podmienok obchodnej verejnej súťaže na prevod vlastníctva majetku hlavného mesta SR Bratislavy, zvereného do správy mestskej časti Bratislava-Petržalka“ schválených Miestnym zastupiteľstvom mestskej časti Bratislava-Petržalka uznesením č. .... zo dňa .....**

Osobitným uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka sa bude schvaľovať najmä:

1. predmet obchodnej verejnej súťaže,
2. termín vyhlásenia obchodnej verejnej súťaže,
3. termín zverejnenia a prevzatia súťažných podmienok a podkladov,
4. termín predkladania súťažných návrhov,
5. termín otvárania obálok a vyhodnotenia súťažných návrhov,
6. termín oznámenia výsledku vyhodnotenia,
7. paušálna náhrada výdavkov,
8. minimálna kúpna cena,
9. výška finančnej zábezpeky,
10. kritériá pre posudzovanie súťažných návrhov,
11. heslo obchodnej verejnej súťaže,
12. spôsob zverejnenia obchodnej súťaže.

B. u l o ž i ť

prednosti miestneho úradu

postupovať pri prevodoch nehnuteľností formou obchodnej verejnej súťaže podľa bodu A. tohto uznesenia.

Termín: trvalý

Termín kontroly: polročne k 30. 6. a k 31. 12.

*Hlasovanie: za 10, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

## 6. Návrh možností odpredaja nebytových priestorov (garážových státí) na Gercenovej ul. č. 8, Bratislava.

Materiál uviedol prednosta p. Miškanin.

K materiálu bol prizvaný Ing. Kubička, vedúci oddelenia nakladania s majetkom.



#### Diskusia:

- p. Kimerlingová upozornila na konflikt záujmov v prípade fy KIMAL,
- p. Plšeková – odporúča odpredať všetky garážové státi,
- p. Radosa –postupovať podľa stanoviska komisie správy majetku.

#### **Záver: Uznesenie č. 514**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka  
odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka schváliť

a) podľa § 9a ods. 1 písm. c) zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č- 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov odpredaj: nebytových priestorov - garážových státí doterajším nájomcom

- Gercenova ul. 8G, Bratislava o ploche 12, 18 m<sup>2</sup> jedno garážové státi,
  - Gercenova ul. 8G, Bratislava o ploche 10, 80 m<sup>2</sup> sedem garážových státí
- za cenu stanovenú znalcom s podmienkami:

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia v Miestnom zastupiteľstve mestskej časti Bratislava-Petržalka. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stráca platnosť.
  2. Kupujúci uhradí kúpnu cenu do 15 dní naraz po podpísaní kúpnej zmluvy obidvomi zmluvnými stranami.
- b) ak nájomca neprejaví záujem o odkúpenie garážového státi, mestská časť Bratislava-Petržalka pristúpi k písomnej výpovedi v zmysle podmienok dohodnutých v nájomnej zmluve a vypíše podľa § 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov obchodnú verejnú súťaž na odpredaj nebytových priestorov uvedených v bode a/.

*Hlasovanie: za 8, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

#### **7. Návrh na prenájom časti nebytového priestoru na Ambroseho 6 v Bratislave pre klubovú činnosť detí a mládeže.**

Materiál uviedol prednosta p. Miškanin.

K materiálu bol prizvaný Ing. Kubička, vedúci oddelenia nakladania s majetkom.

#### **Záver: Uznesenie č. 515**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka  
odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka

1. súhlasiť s uzatvorením nájomnej zmluvy na užívanie 1/3 nebytového priestoru na Ambroseho ul. 6 v Bratislave na klubovú činnosť detí a mládeže pre Evanjelickú cirkev metodistickú, farnosť Petržalka, Panská 10, Bratislava za týchto podmienok:

- a) nebytový priestor bude využívaný na klubovú činnosť detí a mládeže,
- b) nájom za užívanie nebytového priestoru na klubovú a záujmovú činnosť detí a mládeže na dobu neurčitú za 1 €/m<sup>2</sup>/rok, podľa § 9a ods. 1 písm. a) zákona č. 258/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov,

- c) povinnosť nájomcu uhrádzať všetky náklady za služby spojených s užívaním nebytového priestoru stanovených správcom bytového fondu a spoločenstvom vlastníkov bytov.
2. zrušiť uznesenie č. 464 v časti: odstavec 2. písmena a), aa), zarážka tretia (spoločenstvo kresťanov - Jednota Bratská, Černyševského 11, Bratislava) z dôvodu nepodpísania nájomnej zmluvy s mestskou časťou Bratislava-Petržalka.

*Hlasovanie: za 8, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

**8. Žiadosť o zníženie ceny nájmu za časť budovy bývalej ZŠ na Vlasteneckom nám. č. 1, Bratislava.**

---

Prednosta Miškanin uviedol materiál, finančná komisia neodporúča zníženie ceny nájmu. K materiálu bol prizvaný Ing. Kubička, vedúci oddelenia nakladania s majetkom.

**Záver: Uznesenie č. 516**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka neschváliť

zníženie ceny nájmu o 50 % ceny nájmu na obdobie 2 rokov, žiadateľovi Súkromná stredná umelecká škola animovanej tvorby, za časť budovy bývalej ZŠ na Vlasteneckom námestí č. 1, postavenej na pozemku parc. č. 4430 k. ú. Petržalka o výmere 2826 m<sup>2</sup> súpisné číslo 1251, z dôvodu zabezpečenia statickej poruchy nosnej konštrukcie objektu.

*Hlasovanie: za 8, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

**9. Návrh na prenájom pozemkov, parc. č. 5418/4, 5418/6 pre spoločnosť P&LKW HOLDING s.r.o., Šustekova 37, Bratislava.**

Materiál uviedol prednosta p. Miškanin.

K materiálu bol prizvaný Ing. Kubička, vedúci oddelenia nakladania s majetkom.

**Záver: Uznesenie č. 517**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka

konštatuje,

že predmetné pozemky, parc. č. 5418/4,5 tvoria súčasť areálu „Parking garáže“ a na parc. č. 5418/6 je umiestnená stavba so súpisným číslom 3304 vo vlastníctve žiadateľa. Z dôvodu usporiadania užívacieho vzťahu

o d p o r ú č a

1. schváliť prenájom pozemkov, parc. č. 5418/4 o výmere 124 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, parc. č. 5418/5 o výmere 3.496 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, parc. č. 5418/6 o výmere 1.334 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha, o celkovej výmere 4.954 m<sup>2</sup> pre spoločnosť P&LKW HOLDING s.r.o., so sídlom Šustekova 37, 851 04 Bratislava na dobu 10 rokov za nasledovnú cenu:

- a) 4,05 €/m<sup>2</sup> ročne za parc. č. 5418/4 a parc. č. 5418/5 o celkovej výmere 3620 m<sup>2</sup>, ost. plocha
- b) 10,13 €/m<sup>2</sup> ročne za parc.č. 5418/6 o výmere 1.334 m<sup>2</sup>, zastavaná plocha (pozemok pod stavbou)
- v zmysle § 9a, 9 písm. c) zák. č. 138/1991 Zb. o majetku v znení neskorších predpisov ako prípad hodný osobitného zreteľa,
2. riešiť v nájomnej zmluve odklad platby rozdielu nájomného medzi výškou nájomného 10,13 €/m<sup>2</sup>/rok a výškou 4,05 €/m<sup>2</sup>/rok u pozemku p.č. 5418/6 o dva roky. Doplatok nájmu vo výške 16 221,44 € bude rozdelený na zostávajúce obdobie nájmu, t.j. na obdobie 8 rokov.

*Hlasovanie: za 7, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

#### **10. Žiadosť spoločnosti Vydavateľstvo M.R.K. agency, spol. s r.o. o dlhodobý prenájom nebytových priestorov na Rovniankovej ul. 4 v Bratislave.**

Prednosta Miškanin uviedol materiál návrh v troch variantoch MÚ odporúča schváliť alternatívu C.

K materiálu bol prizvaný Ing. Kubička, vedúci oddelenia nakladania s majetkom.

##### Diskusia:

- p. Novota – odporučil prenájom pre MRK agency ako prípad hodný osobitného zreteľa a na prenájom kaderníctva vypísať verejnú obchodnú súťaž,
- p. Plšeková – odporúča variant C,
- p. Adamčiaková – odporúča variant A.

*Hlasovanie o variante C: za 2, proti 5, zdržal sa 1 – návrh nebol prijatý.*

*Hlasovanie o variante A: za 6 proti 0, zdržali sa 2 – návrh bol prijatý.*

##### **Záver: Uznesenie č. 518**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka schváliť variant A, t.j.:

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Petržalka

konštatuje,

že predĺženie doby nájmu zmluvy o prenájme nebytového priestoru na Rovniankovej ul. 4 v Bratislave doterajšiemu nájomcovi, spoločnosti Vydavateľstvo M.R.K. agency, spol. s r.o. so sídlom na Rovniankovej ul. 4 v Bratislave na obdobie od 01.05.2010 do 31.12.2025 je prípadom hodným osobitného zreteľa

schvaľuje

predĺženie zmluvy o prenájme nebytového priestoru na Rovniankovej ul. 4 v Bratislave doterajšiemu nájomcovi spoločnosti Vydavateľstvo M.R.K. agency, spol. s r.o. so sídlom na Rovniankovej ul. 4 v Bratislave na obdobie od 01. 05. 2010 do 31. 12. 2025 ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a) odseku 9 písmeno c) zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Výška nájomného za prenášaný predmet nájmu je stanovená v sume

7 954,63 €/rok (239 641,00 Sk/rok). Zmluva o nájme bude s nájomcom podpísaná do 30. 04. 2010. V opačnom prípade toto uznesenie stratí platnosť.

-----

## **11. Vyhodnotenie činnosti miestnych podnikov v roku 2009 a plán úloh organizácií na rok 2010:**

### **11A. Stredisko služieb školám a školským zariadeniam Petržalka.**

Ing. Lezo - riaditeľ SSSaSZ Petržalka uviedol pripravený materiál.

#### **Záver: Uznesenie č. 519**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka po prerokovaní materiálu berie na vedomie

Vyhodnotenie plnenia úloh na rok 2009, finančné hodnotenie a činnosť organizácie za rok 2009 a plán úloh na rok 2010 Strediska služieb školám a školským zariadeniam Petržalka.

oceňuje

činnosť Strediska služieb školám a školským zariadeniam Petržalka a výsledky, ktoré v roku 2009 dosiahlo.

*Hlasovanie: za 10, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

### **11B. Stredisko sociálnych služieb Petržalka.**

PhDr. Beňová - riaditeľka SSS uviedla materiál.

#### **Záver: Uznesenie č. 520**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka berie na vedomie

a) Vyhodnotenie plnenia úloh za rok 2009

b) Plán úloh organizácie na rok 2010

oceňuje

činnosť Strediska sociálnych služieb Petržalka a výsledky, ktoré v roku 2009 dosiahlo.

*Hlasovanie: za 10, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

### **11C. Kultúrne zariadenia Petržalky:**

Riaditeľ KZP Mgr. Snopko materiál.

#### **Záver: Uznesenie č. 521**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka berie na vedomie

Vyhodnotenie činnosti Kultúrnych zariadení Petržalky za rok 2009 a plán na rok 2010.

*Hlasovanie: za 9, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

#### **11D. Miestna knižnica Petržalka.**

Pán Huska, riaditeľ MK Petržalka informoval o činnosti v roku 2009 a plánoch na rok 2010.

##### **Záver: Uznesenie č. 522**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka berie na vedomie

Vyhodnotenie plnenia úloh na rok 2009 a plán činnosti na rok 2010 Miestnej knižnice Petržalka.

oceňuje

činnosť Miestnej knižnice Petržalka a výsledky, ktoré v roku 2009 dosiahla

*Hlasovanie: za 9, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

#### **11E. Miestny podnik verejnoprospešných služieb Petržalka.**

Ing. Kleinert - riaditeľ MP VPS Petržalka uviedol materiál, hlavným úspechom roka 2009 bolo otvorenie zberného dvora.

##### **Záver: Uznesenie č. 523**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka po prerokovaní berie na vedomie

Vyhodnotenie plnenia úloh v roku 2009 a hlavné úlohy na rok 2010 Miestneho podniku verejnoprospešných služieb Petržalka.

*Hlasovanie: za 8, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

#### **12. Zoznam pamätihodností mestskej časti Bratislava-Petržalka.**

Materiál uviedol prednosta, Ing. Miškanin. Prizvaná bola p. Kyselová za referát kultúry a športu.

##### **Diskusia:**

p. Novota – požiadal rozšíriť zoznam o zaniknuté nehnuteľné pamiatky, chýbajú triviálne názvy,

p. Kováč – schváliť zoznam a priebežne ho dopĺňať.

##### **Návrh uznesenia predložený p. Novotom:**

Vrátiť materiál na dopracovanie a prerokovať v septembri 2010.

*Hlasovanie: za 5, proti 0, zdržali sa 3 – návrh nebol prijatý.*

*Hlasovanie o pôvodnom návrhu uznesenia: za 3 –návrh nebol prijatý.*

##### **Záver:**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka neprijala hlasovaním k prerokovanému materiálu uznesenie.

-----

### **13. Odsúhlasenie projektových zámerov mestskej časti Bratislava-Petržalka – Integrovaná stratégia rozvoja mestských oblastí**

Materiál uviedol starosta, p. Ftáčnik. Prizvaný k materiálu bol Ing. Vávra za referát štrukturálnych fondov.

#### Diskusia:

p. Radosa sa zaujímal, o aký typ sociálneho zariadenia na Čapajevovej ide ?

odp. : pre dôchodcov

p. Miškanin - informoval, že počas rekonštrukcie by nájomníci boli ubytovaní v unimobunkách BENE,

p. Kimerlingová – odporúča ich umiestniť do ubytovne na Kopčiansku ul.,

p. Novota – odporúča ponechať objekt na Čapajevovej ako bytový dom, treba riešiť centrum seniorov a súhlasí s využitím objektu LUDUS-u ako komunitného centra

#### **Záver: Uznesenie č. 524**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka

odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu schváliť zhotovenie projektovej dokumentácie s pôvodným účelom v bodoch:

3. Čapajevova ul. č. 6 ako bytový dom

4. Ludus, Tupolevova ul. č. 7 ako Sociálne - komunitné centrum

za účelom vypracovania projektov k zámeru Integrovaná stratégia rozvoja mestských oblastí.

*Hlasovanie: za 7, proti 0, zdržal sa 1, - návrh bol prijatý.*

-----

### **14. Návrh na zvolanie 38. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka.**

Hlasovalo sa bez úvodného slova a bez diskusie..

#### **Záver: Uznesenie č. 525**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka

schvaľuje

zvolanie 38. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Petržalka na deň 7.4.2010 podľa predloženého návrhu.

*Hlasovanie: za 8, proti 0, zdržal sa 0, - návrh bol prijatý.*

-----

### **15. Rôzne.**

#### **15A. Návrh na úpravu rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2010.**

Starosta p. Ftáčnik uviedol materiál.

#### Diskusia:

p. Plšeková – odporučila príspevok na koncert komornej gitary z prostriedkov komisie,

- opýtala sa, odkiaľ budú peniaze na MFK,
- p. Ftáčnik – zo sponzorských prostriedkov,
- p. Hanák – upozornil na nepriaznivú situáciu v príjmovej oblasti, potreba šetrenia vo výdavkoch,
- p. Kimerlingová, za klub KDH – podpora dotácie pre komornú gitaru.

**Záver: Uznesenie č. 526**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka odporúča

Miestnemu zastupiteľstvu schváliť návrh na zmenu rozpočtu, a to:

1. v prvku 12.2. Deti a mládež MFK Petržalka 10.000 Eur s tým, že sa o sumu 10.000 zvýšia príjmy z grantov.
2. v prvku 12.2. Festival Komorná gitara 2010 2.500 Eur s tým, že 2.000 Eur sa vyčlení z prvku 12.1.5. Kultúra a 500 Eur z rezervného fondu.

*Hlasovanie: za 8, proti 0, zdržal sa 0 - návrh bol prijatý.*

-----

**15B. Návrh úpravy rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2010 pre ZŠ Pankúchova 4.**

---

Starosta p. Ftáčnik uviedol predkladaný materiál.

Diskusia:

- p. Kimerlingová – vyjadrila súhlas s uznesením,
- p. Plšeková – navrhla požiadať ministerstvo školstva o príspevok, cez poslancov riešiť až po vyjadrení MŠ SR.

**Záver: Uznesenie č. 527**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka odporúča

riešiť požiadavku ZŠ Pankúchova č. 4 o pridelenie finančných prostriedkov na odstránenie havárie v bazéne vo výške 3710,- € formou žiadosti na Ministerstvo školstva Slovenskej republiky. V prípade neúspešného vybavenia žiadosti predložiť materiál opakovane na rokovanie miestnej rady v mesiaci jún 2010.

*Hlasovanie: za 8, proti 0, zdržal sa 0 - návrh bol prijatý.*

-----

**15C. Žiadosť na rekonštrukciu pochôdznej terasy Gessayova 33-47.**

- Člen rady, p. Radosa informoval o žiadosti vlastníkov garáží na Osuského ul. o príspevok na rekonštrukciu terasy Gessayova 33 – 47, v prípade poskytnutia príspevku odporúča zriadiť vecné bremeno – vložením do katastra,
- p. Ftáčnik – informoval, že mestská časť požiadala ministerstvo výstavby o vyjadrenie, či je terasa súčasťou domu.
- 

**15D.**

p. Radosa – požiadal o informáciu ohľadom pozemkov pod domami na Lúkach 7 a 8, odporučil vyvinúť kolektívny tlak na magistrát a žiadať vysporiadanie pozemkov v danej lokalite. Navrhol uznesenia:.

**Záver: Uznesenie č. 528**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka na základe ústnej žiadosti člena miestnej rady p. Michala Radosu

ž i a d a

primátora hl. mesta SR Bratislavy o informáciu o tom, aké kroky mesto podniklo ohľadom vysporiadania zatiaľ nevysporiadaných pozemkov v lokalite Lúky VII a VIII.

*Hlasovanie: za 7, proti 0, zdržal sa 0 - návrh bol prijatý.*

-----

**Záver: Uznesenie č. 529**

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka na základe ústnej žiadosti člena miestnej rady p. Michala Radosu

u k l a d á

prednosti miestneho úradu

predložiť informáciu o riešení vlastníckych vzťahov k pozemkom v lokalite Lúky VII a Lúky VIII vo vzťahu k školským objektom, ktoré sa na nich nachádzajú.

Termín: MR apríl/2010

*Hlasovanie: za 7, proti 0, zdržal sa 0 - návrh bol prijatý.*

-----

Po vyčerpaní bodov rokovania starosta poďakoval prítomným za účasť a ukončil rokovanie miestnej rady.

**Overovatelia zápisu:**

\_\_\_\_\_  
**MUDr. Iveta Plšeková**

\_\_\_\_\_  
**Mgr. Michal Novota**

**Zapísala:**

\_\_\_\_\_  
**Helena Čierníková**